

# Չակտիվացված Ինֆլուենզայի Պատվաստ

Ինչ Պետք է Դուք Իմանաք

# 2011-12

Պատվաստի Տեղեկության Հայտարարություններ կան իսպաներենով և շատ այլ լեզուներով: Տես [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis) կայքը:  
Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1 Ինչո՞ւ պետք է պատվաստվեք:

**Ինֆլուենզան (գրիպ - "flu") վարակիչ հիվանդություն է:**

Դրա պատճառը ինֆլուենզայի մանրէն է, որը կարող է տարածվել հազի, փռչալու կամ թոփք արտահոսքի պատճառով:

Որքան մեկը կարող է ինֆլուենզայով վարակվել, բայց վարակի աստիճանը շատ բարձր է երեխաների մոտ: Մարդկանց մեծամասնության մոտ ախտանշանները տեսնում են ընդամենը մի քանի օր: Դրանք ընդգրկում են.

- տաքություն/դող
- կոկորդի ցավ
- մկանային ցավեր
- հոգնածություն
- հազ
- գլխացավ
- հոսող կամ լցված քիթ

Ուրիշ հիվանդություններ նույնպես կարող են նույն ախտանշանները ունենալ և հաճախ շփոթվել ինֆլուենզայի հետ:

Փոքր երեխաները, 65 տարեկան և ավելի մեծ մարդիկ, հղի կանայք և որոշակի առողջական հարցեր ունեցող մարդիկ - ինչպես, օրինակ, սրտի, թոքերի կամ երիկամների հիվանդություն կամ տկար իմունային համակարգ - կարող են ավելի շատ հիվանդանալ: Ինֆլուենզան կարող է բարձր ջերմություն և թոքերի բորբոքում առաջացնել և առկա առողջական խնդիրները ավելի վատացնել: Երեխաների մոտ դա կարող է առաջացնել փորհարություն և ուշաթափություն: Ամեն տարի հազարավոր մարդիկ են մահանում ինֆլուենզայից և էլ ավելի շատերը հոսպիտալացվում են:

Գրիպի պատվաստ ստանալով դուք կարող եք ձեզ պաշտպանել ինֆլուենզայից, ինչպես նաև կարող եք խուսափել ուրիշներիս փոխանցելուց:

## 2 Չակտիվացված ինֆլուենզայի պատվաստ

Կա ինֆլուենզայի պատվաստի երկու տեսակ.

1. **Չակտիվացված** (սպանված) պատվաստը՝ «գրիպի սրկումը», տրվում է ասեղով սրկված միջոցով:
2. **Կենդանի, թուլացված** (տկարացված) ինֆլուենզայի պատվաստ, որը ցողվում է քթանցքի մեջ: *Այս պատվաստի մասին նկարագրվում է առանձին Պատվաստի Տեղեկության Հայտարարության մեջ:*

«Բարձր չափաբաժնով» չակտիվացված ինֆլուենզայի պատվաստը հասանելի է 65 և բարձր տարեկան մարդկանց համար: Հավելյալ տեղեկությունների համար հարցրեք ձեր բժշկին:

Ինֆլուենզայի մանրէները միշտ փոխվում են, այսպիսով տարեկան պատվաստումը հանձնարարվում է: Ամեն տարի գիտնականները փորձում են պատվաստի մեջ եղած մանրէները համեմատել տվյալ տարում գրիպ պատճառելու հավանականություն ունեցող մանրէների հետ: Գրիպի պատվաստը չի պաշտպանի այլ մանրէների կողմից հարուցված հիվանդություններից, ներառյալ գրիպի այն մանրէները, որոնք պատվաստի մեջ ներառված չեն լինում:

Պաշտպանությունը կներգործի ներարկումից հետո 2 շաբաթվա ընթացքում: Պաշտպանությունը տեսնում է մեկ տարի:

## 3 Ո՞վ պետք է ստանա չակտիվացված ինֆլուենզայի պատվաստ և ե՞րբ:

Ո՞վ

**6 ամսական և ավելի մեծ** բոլոր մարդիկ պետք է ստանան գրիպի պատվաստ:

Պատվաստը հատկապես կարևոր է ծանր ինֆլուենզայի հավանական ռիսկի տակ գտնվող և նրանց հետ մոտիկից շփում ունեցող մարդկանց համար, ներառյալ առողջապահական անձնակազմը և 6 ամսականից փոքր երեխաները:

Ե՞րբ

Պատվաստը ստացեք ամիջապես երբ այն հասանելի է: Դա կտա ապահովություն այն պարագայում, երբ գրիպի սեզոնը շուտ գա: Դուք կարող եք պատվաստ ստանալ այնքան ժամանակ, քանի դեռ հիվանդությունը առկա է ձեր համայնքում:

Ինֆլուենզան կարող է լինել որքան ժամանակ, սակայն ամենաշատը լինում է հոկտեմբերից մայիս ժամանակահատվածում: Նախկին սեզոններում, շատ վարակներ սկսվել են հունվարին և փետրվարին: Դեկտեմբերին, կամ նույնիսկ ավելի ուշ պատվաստում ստանալը կարող է օգտակար լինել բոլոր տարիների համար:

Չափահասները և մեծ երեխաները յուրաքանչյուր տարի կարիք ունեն ինֆլուենզայի պատվաստի մեկ չափաբաժնի: Բայց 9 տարեկանից փոքր որոշ երեխաներ պաշտպանվելու համար կարիք ունեն երկու չափաբաժնի: Հարցրեք ձեր բժշկին:

Ինֆլուենզայի պատվաստը կարող է տրվել այլ պատվաստների հետ միաժամանակ, ներառյալ թոքաբորբի պատվաստը:

## 4 Որոշ մարդիկ պետք չէ ստանան չակտիվացված ինֆլուենզայի պատվաստ կամ պետք է սպասեն

- Հայտնեք ձեր բժշկին, եթե դուք ունեք որեւէ ծանր (կյանքի համար վտանգավոր) ալերգիա, ներառյալ ձկնի սկատամաթ ծանր ալերգիան: Պատվաստի որեւէ բաղադրիչի նկատմամբ ծանր ալերգիան կարող է պատվաստը չստանալու պատճառ դառնալ: Ինֆլուենզայի պատվաստից առաջացած ալերգիկ ռեակցիաները հազվադեպ են:
- Հայտնեք ձեր բժշկին, եթե դուք երբեք չեք ինֆլուենզայի մի չափաբաժնից ծանր ռեակցիա եք ունեցել:
- Հայտնեք ձեր բժշկին, եթե դուք երբեք Guillaín-Barré ունեցել եք (ծանր անդամալուծող հիվանդություն, որ նույնպես կոչվում է GBS): Ձեր բժիշկը կօգնի ձեզ որոշելու, արդե՞րք պատվաստվելը ձեզ անհրաժեշտ է:

- Մարդիկ, ովքեր չափավոր կամ ծանր հիվանդ են, սովորաբար պետք է սպասեն մինչև առողջանալը, նախքան պատվաստ ստանալը: Եթե դուք հիվանդ եք, խոսեք ձեր բժշկի կամ հիվանդապահի հետ ձեր պատվաստումի թվականը փոխելու համար: Թեթև հիվանդությունն ենցող մարդիկ սովորաբար կարող են պատվաստ ստանալ:

## 5 Ի՞նչ են չակտիվացված ինֆլուենզայի պատվաստի հետեւանքները:

Պատվաստը, որտե՛ս դեղի նման, հավանականությունը ունի առաջացնելու լուրջ խնդիրներ, ինչպես ծանր ալերգիկ ռեակցիաներ: Պատվաստի՝ ծանր վնաս կամ մահ առաջացնելու վտանգը չափազանց փոքր է:

անալու հավանականությունը շատ հազվադեպ է: Չակտիվացված ինֆլուենզայի մեջ մանրէները սպանված են, այսպիսով դուք չեք կարող պատվաստից վարակվել:

### Թեթև պրոբլեմներ.

- ցավ, կարմրություն կամ ուռածություն ասեղի տեղում
  - խոպոտություն, ցավ կամ կարմրած աչքեր, հազ, քոր
  - տաքություն • ցավեր • գլխացավ • քոր • հոգնածություն
- Եթե այս պրոբլեմները լինեն, սովորաբար դրանք կսկսվեն սրկումից քիչ անց եւ կտեսն 1-2 օր:

### Չափավոր պրոբլեմներ.

Փոքր երեխաները, որոնք չակտիվացված ինֆլուենզայի պատվաստը եւ թոքաբորբի կոկի պատվաստը (PCV13) միաժամանակ են ստանում, հայտնվում են տաքության պատճառով առաջացած ցնցումներ ունենալու բարձր ռիսկի վիճակում: Ավելի շատ տեղեկություն ստանալու համար հարցրեք ձեր բժշկին:

Ասեք ձեր բժշկին, եթե գրիպի պատվաստ ստացող երեխան երբեւէ ցնցումներ է ունեցել:

### Ծանր պրոբլեմներ.

- Պատվաստի հետեւանքով կյանքին սպառնացող ալերգիկ ռեակցիաները շատ հազվադեպ են: Եթե դրանք պատահեն, դա կլինի ներարկումից ընդամենը մի քանի րոպեից մինչև մի քանի ժամվա ընթացքում:
- 1976-ին չակտիվացված ինֆլուենզայի մի տեսակ (խոզի գրիպ) անչեցին Guillain- Barré Սինդրոմի հետ (GBS): Մինչ այդ, գրիպի պատվաստները որոշակիորեն GBS-ի հետ չէին առնչվել: Այնուամենայնիվ, եթե գրիպի ընթացիկ պատվաստներից GBS-ի վտանգ կա, ապա պատվաստված մեկ միլիոն մարդկանցից ոչ ավելի քան 1 կամ 2 դեպք կլինի: Սա ավելի ցածր է, քան պատվաստումի միջոցով կանխարգելվող ծանր ինֆլուենզայի վտանգը:

Չակտիվացված գրիպի տեսակներից Աֆլուրիա (Afluria) կոչվող պատվաստը **պետք է տրվի 8** տարեկան եւ ավելի փոքր երեխաներին, բացառաբար հատուկ պարագաների: Նման մի պատվաստ գուգորդվել է Ավստրալիայում երեխաների մոտ ջերմությամբ եւ ջերմության հետ կապված ուշաթափության հետ: Հավելյալ տեղեկությունների համար հարցրեք ձեր բժշկին:

Պատվաստի անվտանգությունը միշտ հսկողության տակ է: Հավելյալ տեղեկությունների համար այցելեք [www.cdc.gov/vaccinesafety/Vaccine\\_Monitoring/Index.html](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/Vaccine_Monitoring/Index.html) եւ [www.cdc.gov/vaccinesafety/Activities/Activities\\_Index.html](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/Activities/Activities_Index.html) կայքերը:

## 6 Ի՞նչ անել ծանր ռեակցիայի դեպքում:

### Ես ինչի՞ վրա պետք է ուշադրություն դարձնեմ:

Որտե՛ս անսովոր վիճակի, ինչպես բարձր տաքություն կամ վարքագծի փոփոխություն: Ծանր ալերգիկ ռեակցիայի նշաններ կարող են լինել ծանր շնչառությունը, խոպոտությունը կամ խոխոցը, ցաները, գունատությունը, թուլությունը, սրտի արագ բաբախումը կամ գլխապտույտը:

### Ես ի՞նչ պետք է անեմ:

- **Չանգեք** բժշկին, կամ տվյալ անձին անմիջապես բժշկի տարեք:
- **Ասեք** բժշկին ինչ է պատահել, դեպքի օրը եւ ժամանակը եւ պատվաստումը երբ է կատարվել:
- **Խնդրեք** ձեր բժշկին, որպեսզի ռեակցիայի մասին տեղեկագրի՝ լրացնելով Պատվաստի Հակազդեցության Դեպքերի Տեղեկագրման Համակարգի (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ձև: Կամ դուք կարող եք տեղեկագիրը գրանցել VAERS կայքում [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) հասցեով կամ զանգահարել **1-800-822-7967** համարով:

VAERS-ը բժշկական խորհուրդներ չի մատակարարում:

## 7 Պատվաստի վնասվածքի Փոխհատուցման Ազգային Ծրագիր

Պատվաստի վնասվածքի Փոխհատուցման Ազգային Ծրագիրը (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) ստեղծվել է 1986-ին:

Մարդիկ, ովքեր կարծում են, որ իրենք վնասվել են պատվաստից, կարող են ծրագրի մասին ավելի տեղեկանալ եւ բողոք ներկայացնել զանգահարելով **1-800-338-2382** համարին կամ այցելել VICP [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) կայքը:

## 8 Ինչպե՞ս կարող եմ ավելի տեղեկություն ունենալ:

- Հարցրեք ձեր բժշկին: Նրանք կարող են ձեզ տալ պատվաստի փաթեթի ներդիրը կամ առաջարկել տեղեկության այլ աղբյուրներ:
- Չանգահարեք ձեր տեղական կամ նահանգային բաժանմունք:
- Կապվեք Հիվանդությունների Կառավարման եւ Կանխարգելման Կենտրոնների հետ (CDC).
  - Չանգահարեք **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** կամ
  - Այցելեք CDC-ի կայքը՝ [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

